SAMSUNG

SGH-B130
Manual do Utilizador

• Algum conteúdo neste manual poderá ser diferente do encontrado no telefone. Tal depende do software instalado e do fornecedor de serviços.

World Wide Web
http://www.samsungmobile.com

Printed in Korea	
Code No.	GH68-19291A
Portuguese. 06/2008. Rev. 1.0	

Informações de utilização importantes

Utilize o telefone na posição normal
Evite o contacto com a antena interna do telefone.

Permitir que a manutenção do telefone seja apenas efectuada por pessoal técnico qualificado
Se permitir que pessoal técnico não qualificado efectue a manutenção do telefone, tal poderá resultar em danos no telefone e irá anular a sua garantia.

Assegure a duração máxima da vida útil da bateria e do carregador
- Evite carregar a bateria durante mais de uma semana, pois uma sobrecarga poderá diminuir a vida útil da bateria.
- Após algum tempo, as baterias não utilizadas serão descarregadas e deverão ser novamente carregadas antes de serem utilizadas.
- Desligue os carregadores das fontes de alimentação quando estes não estiverem a ser utilizados.
- Utilize as baterias apenas para o fim previsto.

Manuseie os cartões SIM e os cartões de memória com cuidado
- Não remova um cartão enquanto o telefone estiver a transferir ou a aceder a informação, pois poderá perder dados e/ou danificar o cartão ou o telefone.
- Proteja os cartões contra choques, electricidade estática e interferências eléctricas de outros equipamentos.
- Gravar e apagar com frequência irá diminuir a vida útil dos cartões de memória.
- Não toque nos contactos ou terminais dourados com os dedos ou objectos metálicos. Se o cartão estiver sujo, limpe-o com um pano macio.

Informações de utilização e segurança

Respeite os seguintes avisos para evitar situações perigosas ou ilegais e assegurar o melhor desempenho do seu telemóvel.

Avisos de segurança

Manter o telefone afastado de crianças e animais de estimação
Mantenha o telefone e todos os acessórios fora do alcance das crianças e dos animais de estimação. Estes poderão engolir as pequenas peças do telefone, correndo o risco de se engasgarem ou ficarem gravemente feridos.

Proteger os seus ouvidos
A utilização do auricular com um volume muito alto pode danificar-lhe a audição. Utilize apenas o volume mínimo necessário para a conversação ou para ouvir música.

Instalar telemóveis e equipamentos com precaução
Certifique-se de que os telemóveis ou respectivos equipamentos existentes no seu veículo se encontram devidamente instalados. Evite colocar o telefone e acessórios próximos ou na área de insuflação do airbag. A instalação incorrecta do equipamento sem fios pode provocar ferimentos graves se o airbag insuflar rapidamente.

Manusear e eliminar as baterias e carregadores adequadamente
- Utilize apenas baterias e carregadores aprovados pela Samsung que tenham sido especificamente concebidos para o seu telefone. A utilização de baterias e carregadores incompatíveis podem causar ferimentos graves ou danificar o seu telefone. Utilize apenas o carregador SAMSUNG especificado.
- Nunca queime as baterias. Há risco de sobreaquecimento, fogo ou explosão se forem postas num fogo, aquecidas ou sujeitas a impactos.
- Ao deitar fora as baterias, siga as normas locais em vigor.
- Nunca coloque as baterias ou o telefone sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, como microondas, fornos ou radiadores. As baterias podem explodir quando sobreaquecidas.
- Não esmague ou perfure a bateria. Evite expor as baterias a pressões externas elevadas, as quais podem provocar curto-circuito interno e sobreaquecimento.

Evite interferências com pacemakers
Os fabricantes de pacemakers e o grupo de investigação independente Wireless Technology Research recomendam uma distância mínima de 15 cm entre os telemóveis e os pacemakers para evitar potenciais interferências. Se por qualquer motivo suspeitar que o telefone está a interferir com o pacemaker ou outro equipamento médico, desligue imediatamente o telefone e contacte o fabricante do pacemaker ou do equipamento médico para obter assistência.

Desligue o telefone em ambientes potencialmente explosivos
Não utilize o telefone em postos de abastecimento (estações de serviço) ou próximo de combustíveis ou químicos. Desligue o telefone sempre que os sinais ou instruções de aviso assim o indicarem. O telefone pode causar explosões ou incêndios junto ou em áreas de trasfega e armazenamento de combustível ou produtos químicos, ou em áreas de detonação. Não armazene nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento em que guarda o telefone, os componentes ou acessórios.

Reduza o risco de danos motores repetitivos
Quando jogar ou enviar mensagens de texto do seu telefone, segure no telefone de forma suave, prima ligeiramente os botões, utilize funções especiais que reduzam o número de botões que tem de premir (como por exemplo, modelos e dicionários) e faça várias pausas.

Garanta o acesso aos serviços de emergência
Pode não ser possível efectuar chamadas de emergência a partir do seu telefone em algumas áreas ou circunstâncias. Antes de viajar para áreas remotas ou não desenvolvidas, planeie um método alternativo para contactar o pessoal dos serviços de emergência.

Eliminação correcta deste produto

(Resíduos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável na União Europeia e em outros países europeus com sistema diferentes)

Esta marca apresentada no produto ou a sua indicação indica que, após a sua vida útil, o produto não deve ser eliminada juntamente com o lixo comum.
Para prevenir uma eliminação incorrecta que possa ser prejudicial para o meio ambiente e para os seres humanos, faça a separação e recicle de forma responsável para, deste modo, promover a reutilização sustentável de recursos materiais.
Os utilizadores particulares deverão contactar o revendedor onde adquiriram este produto ou as autoridades locais para se informarem sobre o local onde podem depositar este artigo para posterior reciclagem ecológica do mesmo.
As empresas devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não pode ser eliminado juntamente com outro lixo industrial.

Informação SAR
O seu telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido e fabricado para não exceder os limites de emissão de exposição a energia de rádio frequência (RF) definidos pelo Conselho da União Europeia (UE). Estes limites são parte de um extenso conjunto de directivas e de níveis de energia de RF estabelecidos para a população geral. As directivas baseiam-se em normas de segurança desenvolvidas por organizações científicas independentes através de uma avaliação periódica e completa de estudos científicos.

As normas incluem uma margem de segurança substancial que foi concebida para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e saúde.

A norma de exposição para os telemóveis utiliza uma unidade de medida designada por Taxa de Absorção Específica (SAR). O limite SAR definido pelo Conselho da UE é de 2,0W/kg. O valor SAR mais elevado para este modelo foi de 0,647 W/kg.

Precauções de segurança

Conduza sempre com segurança
Evite utilizar o telefone enquanto estiver a conduzir e respeite todas as normas que restringem a utilização de telemóveis durante a condução. Sempre que possível, utilize os acessórios de mãos-livres para aumentar a sua segurança. De acordo com a legislação em vigor, a utilização durante a condução de telemóveis dotados de dois auriculares é proibida, mesmo no caso de o condutor utilizar apenas um dos dois auriculares (art. 84º do Código da Estrada - disponível no site da Direcção Geral de Viação).

Siga todas as normas e avisos de segurança
Aja em conformidade com todas as normas que restringem a utilização de telemóveis em determinadas áreas.

Utilize apenas acessórios aprovados pela Samsung
A utilização de acessórios incompatíveis poderá danificar o telefone ou provocar ferimentos.

Desligar o telefone nas proximidades de equipamento médico
O telefone pode interferir com o equipamento médico em hospitais ou locais de assistência médica. Siga todas as regulações, avisos afixados e orientações dos profissionais de saúde.

Desligar o telefone ou desactivar as funções sem fios quando estiver num avião
O telefone pode provocar interferências com os equipamentos do avião. Siga todas as normas da companhia aérea e desligue o telefone ou alterne para um modo que desactive as funções sem fios quando tal for solicitado pelo pessoal da companhia aérea.

Evite danos nas baterias e carregadores
- Evite expor as baterias a temperaturas muito frias ou muito quentes (abaixo de 0 °C ou acima de 45 °C). As temperaturas extremas podem reduzir a capacidade de carga e a vida útil da bateria.
- Guarde a bateria num local seco.
- Evite que as baterias entrem em contacto com objectos de metal, dado que poderá criar uma ligação entre os terminais + e - das baterias, originando danos temporários ou permanentes na bateria se forem manuseadas da seguinte forma:
  - As baterias entraram em contacto com água, ou se os terminais das baterias forem ligados a um colar ou outros objectos metálicos.
- Nunca utilize carregadores ou baterias danificadas.

Manuseie o telefone com cuidado
- Evite que o seu telefone fique molhado—os líquidos podem causar danos graves. Não manuseie o telefone com as mãos molhadas. Os danos do telefone provocados pela água podem anular a garantia do fabricante.
- Não utilize nem armazene o telefone em áreas poeirentas ou sujas para evitar danos nas partes móveis.
- O telefone é um dispositivo electrónico complexo—proteja-o contra impactos e contra o manuseamento incorrecto para evitar danos graves.
- Não pinte o telefone, pois a tinta pode bloquear as partes móveis e evitar o funcionamento correcto.
- Não utilize o flash ou a luz da câmara do telefone próximo dos olhos de crianças ou animais.
- O telefone e os cartões de memória podem ficar danificados através da exposição a campos magnéticos. Não utilize estojos de transporte ou acessórios com fechos magnéticos e evite que o telefone entre em contacto com campos magnéticos durante um longo período de tempo.

Evite interferências com outros dispositivos electrónicos
O seu telefone emite sinais de radiofrequência (RF) que podem interferir com equipamentos electrónicos não blindados ou incorrectamente blindados, tais como pacemakers, aparelhos auditivos, equipamentos médicos e outros dispositivos electrónicos em casas ou veículos. Contacte os fabricantes dos dispositivos electrónicos para resolver eventuais problemas.

SAMSUNG ELECTRONICS

Declaração de Conformidade (R&TTE)

Nós, **Samsung Electronics**

declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

Telemóvel GSM : SGH-B130

com o qual esta declaração está relacionada, estando em conformidade com as seguintes normas e/ou outros documentos normativos.

Segurança	**EN 60950- 1: 2001 +A11:2004**
EMC	**EN 301 489- 01: V1.5.1 (11-2004)** **EN 301 489- 07: V1.2.1 (08-2002)**
SAR	**50360 : 2001** **62209-1 : 2006**
RADIO	**301 511 V9.0.2 (03-2003)**

Declaramos que [todos os testes de rádio essenciais foram efectuados e que] o produto acima indicado encontra-se em conformidade com todos os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.
O procedimento de avaliação de conformidade referido no Artigo 10 e detalhado no Anexo[IV] da Directiva 1999/5/EC foi realizado com o envolvimento do(s) seguinte(s) organismo(s) notificado(s):

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Marca de identificação: 0168

CE 0168

A documentação técnica mantida pelo :
Samsung Electronics QA Lab.

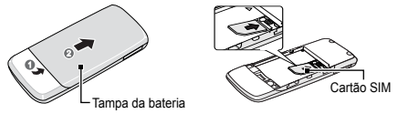
que pode ser disponibilizada a pedido.
(Representante na UE)
Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony way,
Yeteley, Hampshire, GU46 6GG, UK*
2008.05.14
(local e data de emissão)

Yong-Sang Park / S. Manager
(nome e assinatura do responsável)

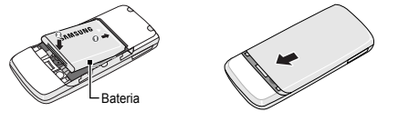
*** Este não é o endereço do Centro de Assistência da Samsung. Para obter mais informações sobre o endereço ou o número de telefone do Centro de Assistência da Samsung, consulte o cartão da garantia ou contacte o revendedor onde adquiriu o telefone.**

Instalar o cartão SIM e a bateria

1. Retire a tampa da bateria e insira o cartão SIM.



2. Coloque a bateria e a tampa da bateria.



Carregar a bateria

1. Ligue o adaptador de viagem fornecido.

À tomada de CA (corrente alternada)

2. Quando a carga estiver completa, desligue o adaptador.

- Não retire a bateria do telefone sem primeiro desligar o adaptador. Caso contrário, poderá danificar o telefone.
- Quando ligar o adaptador de viagem, o indicador de carregamento pode não aparecer por até 5 minutos, mas a bateria está a carregar correctamente.

Elementos e teclas do telefone

Tecla de acesso à Web/OK
No modo Inactivo, permite aceder ao browser. Permite seleccionar a opção realçada ou confirmar uma acção no modo Menu.
Teclas de função
Permitem executar acções indicadas na parte inferior do ecrã.
Tecla Marcar
Permite efectuar ou atender uma chamada. No modo Inactivo, permite recuperar os últimos números marcados, não atendidos ou recebidos.
Tecla de servidor de correio de voz
Permite aceder ao servidor de correio de voz (prima sem soltar).
Tecla de bloqueio do teclado
► Modo de bloqueio do teclado
4 teclas de navegação
No modo Menu, permite percorrer as opções de menu. No modo Inactivo, permite aceder directamente aos seus menus favoritos. As teclas de navegação para cima/baixo/esquerda/direita permitem percorrer as opções de menu. Utilize estas teclas para seleccionar as opções de menu.
Tecla Ligar/Sair de menu
Permite ligar e desligar o telefone (prima sem soltar); terminar uma chamada; no modo Menu, permite cancelar a entrada e voltar ao modo Inactivo.
Tecla de modo silencioso
► Modo silencioso
Teclas alfanuméricas

O modelo B130 utiliza a porta série (UART) para se ligar ao PC. Utilize o cabo de porta série (UART) aprovado para se ligar ao PC.

O telefone apresenta os seguintes indicadores de estado na parte superior do visor:

Ícone	Descrição
	Intensidade do sinal recebido
	Chamada em curso
	Fora da área de serviço; não é possível efectuar nem receber chamadas excepto chamadas de emergência
	Função de mensagem SOS activada
	Mensagem de texto
	Alarme definido
	Definição do perfil do telefone: • : Normal • : Reunião • : Criado pelo utilizador • : Silencioso • : Exterior • : Condução • : Offline
	Modo silencioso
	Nível de carga da bateria

Modo silencioso
Prima sem soltar [#] no modo Inactivo para desactivar todos os sons no telefone. Para sair, prima sem soltar esta tecla outra vez.

Teclado modo de bloqueio
Prima sem soltar [*] no modo Inactivo para evitar a pressão acidental das teclas. Para desbloquear, prima a tecla de função esquerda e, em seguida, [*].

Modo SOS
No modo Inactivo, prima a tecla de marcação quatro vezes para enviar uma mensagem SOS para números predefinidos. Assim que a mensagem SOS é enviada, o telefone muda para o modo SOS e recebe chamadas apenas de destinatários registados. Quando receber uma chamada de destinatários de mensagem SOS, o telefone atenderá a chamada automaticamente. Prima [ ] para sair do modo SOS.

Símbolos informativos

	Nota: notas, sugestões de utilização ou informações adicionais
→	**Seguida de** a ordem das opções ou menus que tem de seleccionar para executar uma operação; por exemplo: Prima <**Menu**> → **Mensagens** → **Criar mensagem** (representa **Menu**, seguido de **Mensagens**, seguido de **Criar mensagem**)
[ ]	**Parênteses rectos** teclas do telefone; por exemplo: [ ] (representa a tecla Ligar/Sair do menu)
< >	**Parênteses curvos** teclas de função que controlam diferentes funções de cada ecrã; por exemplo: <**OK**> (representa a tecla de função **OK**)

Ligar ou desligar telefone

1. Prima sem soltar [ ] durante mais de dois segundos para ligar o telefone.
2. Para desligar o telefone, prima sem soltar [ ] durante mais de dois segundos.

Alterar o idioma do visor

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Definições do telefone** → **Idioma**.
2. Seleccione um idioma.

Efectuar uma chamada

1. No modo Inactivo, introduza um indicativo da área e o número de telefone e prima [ ].
2. Prima [ ] para terminar a chamada.

Atender uma chamada

1. Quando o telefone tocar, prima [ ] para atender a chamada. Para rejeitar a chamada, prima sem soltar <**Rejeit.**> ou [ ].
2. Para terminar a chamada, prima [ ].

Ajustar o volume

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Definições do telefone** → **Perfis do telefone.**
2. Seleccione o perfil do telefone com as teclas de navegação para cima/para baixo.
3. Prima a tecla de navegação para a esquerda para seleccionar **Sons do telefone**.
4. Desloque-se para cima para seleccionar **Volume**.
5. Prima [**OK**] prima a tecla de navegação para a esquerda ou para a direita para ajustar o volume e prima <**OK**>.
6. Seleccione <**Opções**> → **Guardar perfil** para guardar.

Alterar o tom de toque das chamadas

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Definições do telefone** → **Perfis do telefone** → **Normal.**
2. Seleccione o perfil do telefone com as teclas de navegação para cima/para baixo.
3. Prima a tecla de navegação para a esquerda ou para a direita para seleccionar chamadas recebidas.
4. Desloque-se para cima <**Opções**> → **Editar** → **Tom de toque**.
5. Prima [**OK**] e, em seguida, desloque-se para cima ou para baixo para seleccionar um tom de toque e prima <**Selec.**>.
6. Seleccione <**Opções**> → **Guardar perfil** para guardar.

Remarcar números recentes

1. No modo Inactivo, prima [ ].
2. Prima a tecla de navegação para a esquerda ou para a direita para seleccionar um tipo de chamada.
3. Desloque-se para cima ou para baixo para seleccionar o número ou nome.
4. Prima <**Opções**> para ver os detalhes de uma chamada ou [ ] para marcar o número.

Introduzir texto

Alterar o modo de introdução de texto

Num campo de introdução de texto, prima [*] e seleccione o modo pretendido.

Modo T9

1. Prima [**2**] a [**9**] para começar a introduzir uma palavra. Prima cada tecla uma única vez por cada letra. A palavra que está a introduzir surge no visor. Pode mudar à medida que prime as teclas. Introduza a palavra completa antes de editar ou eliminar as teclas premidas. Exemplo: Para introduzir "Adeus" no modo T9, prima [**2**], [**3**], [**3**], [**8**] e [**7**].
2. Prima [#] para inserir um espaço e introduzir a palavra seguinte.

Modo ABC ou abc

Prima as teclas identificadas com a letra pretendida uma vez para a primeira letra, duas vezes para a segunda letra e assim sucessivamente.

Por exemplo, prima [**2**] três vezes para introduzir a letra "C" e [**5**] duas vezes para introduzir a letra "K".

Modo Número

Prima as teclas numéricas correspondentes aos dígitos pretendidos.

Modo Símbolo

No campo de introdução de texto, prima sem soltar para activar o modo de símbolos [#].

Prima as teclas numéricas correspondentes aos dígitos pretendidos. Pode premir Esquerda ou Direita para ver mais símbolos.

- Para mover o cursor, prima as teclas de navegação.
- Para eliminar os caracteres um por um, prima <**Limpar**>. Para eliminar caracteres no lado esquerdo do cursor, prima sem soltar <**Limpar**>.
- Para inserir um espaço entre os caracteres, prima [#].
- Para introduzir marcas de pontuação, prima [**1**].

Enviar e visualizar SMS

Enviar um SMS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **Criar mensagem**.
2. Introduza o texto do SMS.
3. Prima <**Opções**> para seleccionar **Guardar e enviar** ou **Só enviar**.
4. Introduza o número do destinatário.
5. Prima <**Opções**> → **Enviar** para enviar a mensagem.

Ver mensagens de SMS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **As minhas mensagens** → **Caixa de entrada.**
2. Seleccione o SMS que pretende ler.

Activar o Mobile Tracker

O Mobile Tracker é uma função inovadora que o ajuda a detectar um telemóvel extraviado.

Esta função ajuda-o a encontrar o seu telemóvel: se este tiver sido roubado ou se alguém tentar utilizar o seu telemóvel com outro cartão SIM, o telemóvel envia automaticamente a mensagem de detecção predefinida para a sua família ou amigos.

Esta função pode não estar disponível consoante as funções suportadas pelo seu operador.

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Definições** → **Definições de segurança** → **Mobile tracker.**
2. Introduza a sua palavra-passe e prima <**OK**>.

   Da primeira vez que aceder ao Mobile Tracker, ser-lhe-á pedido para criar e confirmar uma palavra-passe.

3. Desloque-se para a esquerda ou direita para activar o Mobile Tracker.
4. Desloque-se para baixo para seleccionar Destinatários e prima [**OK**] para abrir a lista de destinatários.
5. Pode especificar um outro número de telefone ou telemóvel para o qual será enviado um SMS. Introduza o número e prima <**Opções**> → **Guardar**.

   Da primeira vez que aceder à Mobile Tracker, ser-lhe-á pedido para aceitar o contrato de licença do utilizador final para activar o Mobile Tracker.

6. O Mobile Tracker está activado se premir <**Aceitar**>.

Enviar a mensagem SOS

Numa emergência, pode enviar mensagens SOS para a família ou amigos para que o ajudem.

Definir a mensagem SOS

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Mensagens** → **Mensagens SOS**.
2. Definir as opções de Envio e Recepção.

   Da primeira vez que activar a mensagem SOS, terá de registar destinatários.

3. Desloque-se para a direita ou esquerda para ligar as opções de Envio e Recepção.
4. Desloque-se para baixo para seleccionar Destinatários e prima [**OK**] para abrir a lista de destinatários.
5. Pode especificar outro número de telefone ou telemóvel para o qual deve ser enviado um SMS. Introduza o número e prima <**Opções**> → **Guardar**.

Enviar uma mensagem SOS

1. No modo Inactivo, prima a tecla de marcação quatro vezes para enviar uma mensagem SOS para números predefinidos.
2. O telefone muda para o modo SOS e envia a mensagem SOS predefinida.
3. Para sair do modo SOS, prima [ ].

Definir o alarme

Definir um novo alarme

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Alarmes**.
2. Permite definir pormenores do alarme.
3. Prima <**Guardar**>.

Parar um alarme

1. Quando o alarme soar, prima <**OK**> para parar o alarme sem adiamento.
2. Prima <**Repetir**> ou qualquer tecla para parar um alarme com adiamento, prima qualquer tecla para silenciar o alarme durante o período de adiamento.

Desactivar um alarme

1. No modo Inactivo, prima <**Menu**> → **Alarmes**.
2. Seleccione o alarme que pretende desactivar e prima <**Opções**> → **Eliminar**.